



**CONSEIL DE  
L'UNION EUROPÉENNE**

**Bruxelles, le 4 mars 2014  
(OR. en)**

**7044/1/14  
REV 1**

**COPEN 73  
EUROJUST 53  
EJN 36**

**NOTE**

---

de:	M. Martin Povejšil, ambassadeur, représentant permanent, représentation permanente de la République tchèque auprès de l'Union européenne
à:	M. Rafael Fernández-Pita y González, directeur général, Conseil de l'Union européenne

---

Date de réception: 8 janvier 2014

---

Objet:	Transposition de la décision-cadre 2008/947/JAI du Conseil concernant l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux jugements et aux décisions de probation aux fins de la surveillance des mesures de probation et des peines de substitution - Notification de la République tchèque
--------	--

---

Monsieur le directeur général,

Conformément à l'article 25, paragraphe 2, de la décision-cadre 2008/947/JAI du Conseil du 27 novembre 2008 concernant l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux jugements et aux décisions de probation aux fins de la surveillance des mesures de probation et des peines de substitution (publiée au *Journal officiel de l'Union européenne*: JO L 337 du 16.12.2008, p. 102), je vous informe de ce que la République tchèque a procédé à la transposition de la décision-cadre précitée dans son droit national.

Les dispositions de la décision-cadre ont été transposées par la loi n° 104/2013 relative à la coopération judiciaire internationale en matière pénale, qui est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Pour compléter la présente notification, je joins les documents suivants:

- la communication faite par la République tchèque au titre de l'article 3, paragraphe 1 (annexe 1);
- la déclaration faite par la République tchèque au titre de l'article 5, paragraphe 4, de l'article 10, paragraphe 4, de l'article 14, paragraphe 3, et de l'article 21 (annexe 2);
- le tableau de correspondance donnant de plus amples informations sur les dispositions nationales adoptées par la République tchèque pour transposer la décision-cadre;
- le texte des dispositions nationales de transposition.

Le service international en matière pénale du ministère de la justice de la République tchèque peut être consulté sur des questions techniques:

mezinárodní odbor trestní

Ministerstvo spravedlnosti České republiky

tél. : +420 221 997 484

email: [mot@msp.justice.cz](mailto:mot@msp.justice.cz)

(formule de politesse)

(s.) Martin Povejšil

---

**Communication de la République tchèque faite au titre de l'article 3, paragraphe 1, de la décision-cadre 2008/947/JAI du Conseil du 27 novembre 2008 concernant l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux jugements et aux décisions de probation aux fins de la surveillance des mesures de probation et des peines de substitution**

**A) Autorités compétentes**

1. Lorsque la République tchèque est l'État d'émission:

- les tribunaux de district, les tribunaux régionaux, les tribunaux des municipalités de Prague et de Brno;

2. Lorsque la République tchèque est l'État d'exécution:

- les tribunaux de district compétents localement. Les tribunaux de district peuvent être contactés directement aux adresses indiquées ci-après.

Lorsque la République tchèque est l'État d'exécution, le tribunal de district compétent pour statuer sur un certificat émis par un autre État membre et aux fins de la procédure de reconnaissance et d'exécution est le tribunal dans le ressort duquel réside la personne condamnée. Lorsque cette personne ne réside pas en République tchèque, l'autorité compétente est le tribunal de district dans le ressort duquel se trouve ou se trouvait le dernier domicile ou lieu de résidence de la personne condamnée. S'il n'est pas possible de déterminer la compétence d'un tribunal, l'autorité compétente est le tribunal de district de Prague 6;

- les tribunaux régionaux statuent sur les voies de droit.

## **B) Rôle du ministère de la justice de la République tchèque**

Conformément à l'article 325, paragraphe 4, de la loi n° 104/2013 relative à la coopération judiciaire internationale en matière pénale, le ministère de la justice de la République tchèque assurera, à la demande d'une autorité d'un autre État membre, la coopération nécessaire pour établir les informations requises, notamment pour déterminer la juridiction compétente à laquelle il y a lieu d'adresser la décision émise par un autre État membre, ou confirmer les conditions définies dans la législation tchèque aux fins de la reconnaissance et de l'exécution d'une telle décision.

Conformément à l'article 337, paragraphe 4, de la loi n° 104/2013, le ministère de la justice de la République tchèque assurera, à la demande de la juridiction concernée, la coopération nécessaire pour établir les informations requises, notamment pour déterminer l'autorité compétente dans un autre État membre à laquelle il y a lieu d'adresser une décision, ou confirmer les conditions définies dans la législation de cet État membre aux fins de la reconnaissance et de l'exécution d'une telle décision. Le ministère de la justice de la République tchèque peut être contacté à l'adresse indiquée ci-dessous.

**C) List and contact details of district courts:**

**Obvodní soud pro Prahu 1**

Ovocný trh 14  
112 94 Praha 1  
Tel.: +420 221 093 111  
Fax: +420 224 221 499  
E-mail: [podatelna@osoud.pha1.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.pha1.justice.cz)

**Obvodní soud pro Prahu 2**

Francouzská 19  
120 00 Praha 2  
Tel.: +420 221 510 111  
Fax: +420 224 262 193  
E-mail: [podatelna@osoud.pha2.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.pha2.justice.cz)

**Obvodní soud pro Prahu 3**

Jagellonská 5  
130 05 Praha 3  
Tel.: +420 221 477 311  
Fax: +420 221 477 243  
E-mail: [podatelna@osoud.pha3.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.pha3.justice.cz)

**Obvodní soud pro Prahu 4**

Justiční areál na Míčovkách  
28. pluku 1533/29b  
100 83 Praha 10  
Tel.: +420 251 447 704  
Fax: +420 251 441 777  
E-mail: [podatelna@osoud.pha4.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.pha4.justice.cz)

**Obvodní soud pro Prahu 5**

Nám. Kinských 5  
150 00 Praha 5  
Tel.: +420 257 005 111  
Fax: +420 257 005 732  
E-mail: [podatelna@osoud.pha5.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.pha5.justice.cz)

**Obvodní soud pro Prahu 6**

Justiční areál na Míčáncích

28. pluku 1533/29b

100 83 Praha 10

Tel.: +420 251 446 111

Fax: +420 272 658 371

E-mail: [podatelna@osoud.pha6.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.pha6.justice.cz)

**Obvodní soud pro Prahu 7**

Ovocný trh 14

112 96 Praha 1 – Staré město

Tel.: +420 221 093 327

Fax: +420 224 233 218

E-mail: [podatelna@osoud.pha7.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.pha7.justice.cz)

**Obvodní soud pro Prahu 8**

Justiční areál Na Míčáncích

ul. 28. pluku 1533/29b

100 83 Praha 10 – Vršovice

Te.: +420 251 447 708

Fax: +420 251 442 131

E-mail: [podatelna@osoud.pha8.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.pha8.justice.cz)

**Obvodní soud pro Prahu 9**

Justiční areál Na Míčáncích

ul. 28. pluku 1533/29b

100 83 Praha 10 – Vršovice

Tel.: +420 251 447 709

Fax: +420 251 443 401

E-mail: [podatelna@osoud.pha9.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.pha9.justice.cz)

**Obvodní soud pro Prahu 10**

Justiční areál Na Míčáncích

ul. 28. pluku 1533/29/b

Praha 10 – Vršovice

Tel.: +420 251 444 284

Fax: +420 272 659 172

E-mail: [podatelna@osoud.pha10.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.pha10.justice.cz)

**Okresní soud Benešov**

Masarykovo nám. 223

256 45 Benešov

Tel.: +420 317 763 301

Fax: +420 317 763 366

E-mail: [podatelna@osoud.ben.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.ben.justice.cz)

**Okresní soud Beroun**

Wagnerovo nám. 1249

266 47 Beroun

Tel.: +420 311 604 500

Fax: +420 311 624 649

E-mail: [podatelna@osoud.ber.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.ber.justice.cz)

**Okresní soud Kladno**

nám. Edvarda Beneše 1997

272 55 Kladno

Tel.: +420 312 278 790

Fax: +420 3112 243 161

E-mail: [podatelna@osoud.kld.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.kld.justice.cz)

**Okresní soud Kolín**

Kmochova 144

280 00 Kolín

Tel.: +420 321 770 711

Fax: +420 321 770 707

E-mail: [podatelna@osoud.kol.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.kol.justice.cz)

**Okresní soud Kutná Hora**

Nám. Národního odboje 58

284 35 Kutná Hora

Tel.: +420 327 533 500

Fax: +420 327 533 578

E-mail: [podatelna@osoud.kha.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.kha.justice.cz)

**Okresní soud Mělník**

Krombholcova 264

276 46 Mělník

Tel.: +420 315 648 111

Fax: +420 315 622 476

E-mail: [podatelna@osoud.mel.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.mel.justice.cz)

**Okresní soud Mladá Boleslav**

nám. Republiky 100 / III

29305 Mladá Boleslav

Tel: +420 326 377 500

Fax: +420 326 377 632

E-mail: [podatelna@osoud.mlb.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.mlb.justice.cz)

**Okresní soud Nymburk**

Soudní 996

288 02 Nymburk

Tel: + 420 325 519 300

Fax: + 420 325 514 985

E-mail: [podatelna@osoud.nym.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.nym.justice.cz)

**Okresní soud Praha - východ**

Na Poříčí 20/1044

112 97 Praha 1

Tel: +420 221 729 311

Fax: +420 222 325 571

E-mail: [podatelna@osoud.phav.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.phav.justice.cz)

**Okresní soud Praha-západ**

Karmelitská 19

118 15 Praha 1

Tel.: +420 257 199 244

Fax: +420 257 533 487

E-mail: [podatelna@osoud.phaz.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.phaz.justice.cz)

**Okresní soud Příbram**

Milínská 167

261 01 Příbram III

Tel.: +420 318 650 111

Fax: +420 318 624 949

E-mail: [podatelna@osoud.pbr.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.pbr.justice.cz)

**Okresní soud Rakovník**

Sixtovo náměstí 76/II

269 23 Rakovník

Tel.: +420 313 285 347

Fax: +420 313 512 049

E-mail: [podatelna@osoud.rak.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.rak.justice.cz)



**Okresní soud Blansko**

Hybešova 5

67828 Blansko

Tel.: +420 516 482 111

Fax: +420 516 415 423

E-mail: [podatelna@osoud.bla.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.bla.justice.cz)**Městský soud Brno**

Polní 994 / 39

608 01 Brno

Tel.: +420 546 511 111

Fax: +420 546 530 269

E-mail: [podatelna@msoud.brn.justice.cz](mailto:podatelna@msoud.brn.justice.cz)**Okresní soud Brno – venkov**

Polní 994 / 39

608 04 Brno

Tel.: +420 546 511 111

Fax: +420 546 576 012

E-mail: [podatelna@osoud.brnv.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.brnv.justice.cz)**Okresní soud Břeclav**

Národních hrdinů 11

690 24 Břeclav

Tel.: +420 519 322 424, 426

Fax: +420 519 321 686

E-mail: [podatelna@osoud.brv.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.brv.justice.cz)**Okresní soud Hodonín**

Velkomoravská 4

695 46 Hodonín

Tel.: +420 518 307 211

Fax: +420 518 321 218

E-mail: [posta@osoud.hod.justice.cz](mailto:posta@osoud.hod.justice.cz)**Okresní soud Jihlava**

tř. Legionářů 9a

587 26 Jihlava

Tel.: +420 567 563 111

Fax: +420 567 563 101

E-mail: [podatelna@osoud.jia.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.jia.justice.cz)

**Okresní soud Kroměříž**

Soudní 11

767 42 Kroměříž

Tel.: +420 573 522 111

Fax: +420 573 331 786

E-mail: [podatelna@osoud.krm.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.krm.justice.cz)

**Okresní soud Prostějov**

Havlíčkova č. 16

797 09 Prostějov

Tel: +420 582 401 611

Fax: +420 582 342 276

E-mail: [posta@osoud.pro.justice.cz](mailto:posta@osoud.pro.justice.cz)

**Okresní soud Třebíč**

Bráfova 502

674 34 Třebíč

Tel.: +420 568 606 211

Fax: +420 568 841 636

E-mail: [podatelna@osoud.trb.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.trb.justice.cz)

**Okresní soud Uherské Hradiště**

Svatováclavská 568

686 69 Uherské Hradiště

Tel.: +420 575 754 101

Fax: +420 575 754 307

E-mail: [podatelna@osoud.uhr.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.uhr.justice.cz)

**Okresní soud Vyškov**

Kašíkova č. 28

682 01 Vyškov

Tel.: +420 518 720 111

Fax: +420 518 720 250

E-mail: [podatelna@osoud.vys.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.vys.justice.cz)

**Okresní soud Zlín**

Dlouhé Dily 351

763 02 Zlín - Louky

Tel.: +420 577 173 381

Fax: +420 577 172 101

E-mail: [podatelna@osoud.zln.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.zln.justice.cz)

**Okresní soud Znojmo**

nám. Republiky 1  
670 08 Znojmo  
Tel.: +420 515 266 210  
Fax: +420 515 221 195  
E-mail: [podatelna@osoud.zno.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.zno.justice.cz)

**Okresní soud Žďár nad Sázavou**

Strojírenská 28  
591 01 Žďár nad Sázavou  
Tel.: +420 566 682 611  
Fax: +420 566 624 991  
E-mail: [podatelna@osoud.zds.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.zds.justice.cz)

**Okresní soud Česká Lípa**

Děčínská 389  
470 52 Česká Lípa  
Tel.: +420 487 885 111  
Fax: +420 487 523 223  
E-mail: [podatelna@osoud.cli.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.cli.justice.cz)

**Okresní soud Děčín**

Masarykovo nám. 1  
405 97 Děčín I  
Tel.: +420 412 709 811  
Fax: +420 412 510 039  
E-mail: [podatelna@osoud.dec.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.dec.justice.cz)

**Okresní soud Chomutov**

Na Příkopech 663  
430 14 Chomutov  
Tel.: +420 474 698 611  
Fax: +420 474 698 379  
E-mail: [podatelna@osoud.chv.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.chv.justice.cz)

**Okresní soud Jablonec nad Nisou**

Mírové náměstí 5  
466 59 Jablonec nad Nisou  
Tel.: +420 483 337 011  
Fax: +420 483 337 034  
E-mail: [podatelna@osoud.jbc.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.jbc.justice.cz)

**Okresní soud Liberec**

U Soudu 540/3  
460 72 Liberec  
Tel.: +420 485 238 111  
Fax: +420 485 238 235  
E-mail: [podatelna@osoud.lbc.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.lbc.justice.cz)

**Okresní soud Litoměřice**

Na Valech 525/12  
412 97 Litoměřice  
Tel.: +420 416 721 111  
Fax: +420 416 732 697  
E-mail: [podatelna@osoud.ltm.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.ltm.justice.cz)

**Okresní soud Louny**

Sladkovského 1132  
440 29 Louny  
Tel.: +420 415 629 911  
Fax: +420 415 654 631  
E-mail: [podatelna@osoud.lou.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.lou.justice.cz)

**Okresní soud Most**

Moskevská 2  
434 74 Most  
Tel.: +420 477 104 711  
Fax: +420 477 104 712  
E-mail: [podatelna@osoud.mst.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.mst.justice.cz)

**Okresní soud Teplice**

U Soudu 1450  
416 64 Teplice  
Tel.: +420 417 599 111  
Fax: +420 417 539 101  
E-mail: [podatelna@osoud.tep.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.tep.justice.cz)

**Okresní soud Ústí nad Labem**

Kramoly 641/37  
401 24 Ústí nad Labem  
Tel.: +420 475 247 111  
Fax: +420 475 247 462  
E-mail: [podatelna@osoud.unl.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.unl.justice.cz)

**Okresní soud Bruntál**

Partyzánská 11  
792 01 Bruntál  
Tel.: +420 554 786 220  
Fax: +420 554 711 220  
E-mail: [podatelna@osoud.bru.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.bru.justice.cz)

**Okresní soud Frýdek – Místek**

Na Poříčí 3206  
738 13 Frýdek – Místek  
Tel.: +420 558 411 101  
Fax: +420 558 627 707  
E-mail: [podatelna@osoud.frm.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.frm.justice.cz)

**Okresní soud Jeseník**

Dukelská 2a/761  
790 01 Jeseník  
Tel.: +420 584 411 434  
Fax: +420 584 412 692  
E-mail: [posta@osoud.jes.justice.cz](mailto:posta@osoud.jes.justice.cz)

**Okresní soud Karviná**

Bedřicha Smetany 176/5  
733 31 Karviná – Fryštát  
Tel.: +420 596 390 111  
Fax: +420 596 312 491  
E-mail: [podatelna@osoud.kna.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.kna.justice.cz)

**Okresní soud Nový Jičín**

Tyršova 3  
741 11 Nový Jičín  
Tel.: +420 556 779 529  
Fax: +420 556 702 465  
E-mail: [podatelna@osoud.nji.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.nji.justice.cz)

**Okresní soud Olomouc**

tř. Svobody 16  
771 38 Olomouc  
Tel.: +420 585 503 111  
Fax: +420 585 225 250  
E-mail: [posta@osoud.olc.justice.cz](mailto:posta@osoud.olc.justice.cz)

**Okresní soud Opava**

Olomoucká 27

746 77 Opava

Tel.: +420 553 759 211

Fax: +420 553 622 168

E-mail: [podatelna@osoud.opa.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.opa.justice.cz)**Okresní soud Ostrava**

U Soudu 4/6187

708 82 Ostrava – Poruba

Tel.: +420 596 972 111

Fax: +420 596 972 801

E-mail: [osostrava@osoud.ova.justice.cz](mailto:osostrava@osoud.ova.justice.cz)**Okresní soud Přerov**

Smetanova 2

750 11 Přerov

Tel.: +420 581 279 111

Fax: +420 581 279 224

E-mail: [podatelna@osoud.pre.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.pre.justice.cz)**Okresní soud Šumperk**

M. R. Štefánika 784/12

787 73 Šumperk

Tel.: +420 583 313 911

Fax: +420 583 215 260

E-mail: [podatelna@osoud.sup.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.sup.justice.cz)**Okresní soud Vsetín**

Horní náměstí 5

755 39 Vsetín

Tel.: +420 571 484 511

Fax: +420 571 484 541

E-mail: [podatelna@osoud.vst.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.vst.justice.cz)**Okresní soud České Budějovice**

Lidická 20

371 06 České Budějovice

Tel.: +420 386 112 111

Fax: +420 386 356 443

E-mail: [podatelna@osoud.cbu.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.cbu.justice.cz)

**Okresní soud Český Krumlov**  
Linecká 284  
381 20 Český Krumlov  
Tel.: +420 380 706 111  
Fax: +420 380 715 023  
E-mail: [podatelna@osoud.ckr.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.ckr.justice.cz)

**Okresní soud Jindřichův Hradec**  
Klásterská 123/II  
377 28 Jindřichův Hradec  
Tel.: +420 384 340 011  
Fax: +420 384 361 580  
E-mail: [podatelna@osoud.jhr.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.jhr.justice.cz)

**Okresní soud Pelhřimov**  
tř. Legii 876  
393 36 Pelhřimov  
Tel.: +420 565 303 611  
Fax: +420 565 323 651  
E-mail: [podatelna@osoud.plh.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.plh.justice.cz)

**Okresní soud Písek**  
Velké náměstí 121  
397 41 Písek  
Tel.: +420 382 731 101  
Fax: +420 382 217 195  
E-mail: [podatelna@osoud.psk.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.psk.justice.cz)

**Okresní soud Prachatice**  
Pivovarská 3  
383 18 Prachatice  
Tel.: +420 388 305 111  
Fax: +420 388 312 254  
E-mail: [podatelna@osoud.ptc.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.ptc.justice.cz)

**Okresní soud Strakonice**  
Smetanova 455  
386 23 Strakonice  
Tel.: +420 383 355 160  
Fax: +420 383 324 542  
E-mail: [podatelna@osoud.sce.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.sce.justice.cz)

**Okresní soud Tábor**

nám. Mikoláše z Husi 43

390 17 Tábor

Tel.: +420 381 205 111

Fax: +420 381 256 308

E-mail: [podatelna@osoud.tab.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.tab.justice.cz)

**Okresní soud Domažlice**

Paroubkova 228

344 50 Domažlice

Tel.: +420 377 867 800

Fax: +420 377 867 881

E-mail: [podatelna@osoud.dom.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.dom.justice.cz)

**Okresní soud Cheb**

Lidická 1

350 60 Cheb

Tel.: +420 377 867 410

Fax: +420 377 867 439

E-mail: [podatelna@osoud.chb.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.chb.justice.cz)

**Okresní soud Karlovy Vary**

Moskevská ul. 17

360 33 Karlovy Vary

Tel.: +420 377 867 275

Fax: +420 377 867 298

E-mail: [podatelna@osoud.kva.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.kva.justice.cz)

**Okresní soud Klatovy**

Dukelská 138/III

339 01 Klatovy

Tel.: +420 377 869 800

Fax: +420 377 869 890

E-mail: [podatelna@osoud.kla.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.kla.justice.cz)

**Okresní soud Plzeň – jih**

E. Beneše 1

306 24 Plzeň

Tel.: +420 377 868 411

Fax: +420 377 868 499

E-mail: [podatelna@osoud.plzj.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.plzj.justice.cz)



**Okresní soud Plzeň – město**

Nádražní 7

306 23 Plzeň

Tel.: +420 377 869 111

Fax: +420 377 869 313

E-mail: [podatelna@osoud.plzm.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.plzm.justice.cz)

**Okresní soud Plzeň – sever**

E. Beneše 1

303 16 Plzeň

Tel.: +420 377 869 511

Fax: +420 377 869 512

E-mail: [podatelna@osoud.plzs.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.plzs.justice.cz)

**Okresní soud Rokycany**

Jiráskova 67

337 64 Rokycany

Tel.: +420 377 869 011

Fax: +420 377 869 010

E-mail: [podatelna@osoud.rok.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.rok.justice.cz)

**Okresní soud Sokolov**

K. H. Borovského 57

356 32 Sokolov 1

Tel.: +420 377 867 000

Fax: +420 377 867 006

E-mail: [podatelna@osoud.sok.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.sok.justice.cz)

**Okresní soud Tachov**

Nám. Republiky 71

347 30 Tachov

Tel.: +420 377 867 611

Fax: +420 377 867 650

E-mail: [podatelna@osoud.tch.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.tch.justice.cz)

**Okresní soud Havlíčkův Brod**

Husova 2895

580 25 Havlíčkův Brod

Tel.: +420 569 493 111

Fax: +420 569 493 150

E-mail: [podatelna@osoud.hbr.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.hbr.justice.cz)

**Okresní soud Hradec Králové**

Ignáta Herrmanna 227  
502 00 Hradec Králové  
Tel.: +420 495 000 900, 998  
Fax: +420 495 512 264  
E-mail: [podatelna@osoud.hrk.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.hrk.justice.cz)

**Okresní soud Chrudim**

Všehrdovo nám. 45  
537 21 Chrudim  
Tel.: +420 469 669 711  
Fax: +420 469 669 751  
E-mail: [podatelna@osoud.chr.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.chr.justice.cz)

**Okresní soud Jičín**

Šafaříkova 842  
506 25 Jičín  
Tel.: +420 493 547 146  
Fax: +420 493 547 128  
E-mail: [podatelna@osoud.jic.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.jic.justice.cz)

**Okresní soud Náchod**

Palachova 1303  
547 29 Náchod  
Tel.: +420 491 443 111  
Fax: +420 491 443 208  
E-mail: [podatelna@osoud.nac.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.nac.justice.cz)

**Okresní soud Pardubice**

Na Třísle 118  
530 95 Pardubice  
Tel.: +420 466 750 111  
Fax: +420 466 501 250  
E-mail: [podatelna@osoud.pce.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.pce.justice.cz)

**Okresní soud Rychnov Nad Kněžnou**

Svatohavelská 93  
516 19 Rychnov nad Kněžnou  
Tel.: +420 494 548 300  
Fax: +420 494 548 331  
E-mail: [podatelna@osoud.rkn.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.rkn.justice.cz)

**Okresní soud Semily**

Nádražní 25  
513 34 Semily  
Tel.: +420 481 652 133  
Fax: +420 481 652 177  
E-mail: [podatelna@osoud.sem.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.sem.justice.cz)

**Okresní soud Svitavy**

Dimitrovova 33  
568 19 Svitavy  
Te.: +420 461 352 811  
Fax: +420 352 837  
E-mail: [podatelna@osoud.svy.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.svy.justice.cz)

**Okresní soud Trutnov**

Nádražní 106/5  
541 20 Svitavy  
Tel.: +420 499 857 211, 840 116  
Fax: +420 499 813 054  
E-mail: [podatelna@osoud.tru.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.tru.justice.cz)

**Okresní soud Ústí nad Orlicí**

Husova 975  
562 17 Ústí nad Orlicí  
Tel.: +420 465 567 111, 521 143-5  
Fax: +420 465 523 269  
E-mail: [podatelna@osoud.uno.justice.cz](mailto:podatelna@osoud.uno.justice.cz)

**D) The Ministry of Justice may be contacted at the following address:**

Ministerstvo spravedlnosti České republiky  
mezinárodní odbor trestní  
Vyšehradská 16  
128 10 Praha 2  
Tel.: +420 221 997 435  
Fax: +420 221 997 986  
E-mail: [mot@mzp.justice.cz](mailto:mot@mzp.justice.cz)

**Déclarations de la République tchèque relatives à la décision-cadre 2008/947/JAI du Conseil du 27 novembre 2008 concernant l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux jugements et aux décisions de probation aux fins de la surveillance des mesures de probation et des peines de substitution**

**Déclaration au titre de l'article 5, paragraphe 4**

La République tchèque déclare, au titre de l'article 5, paragraphe 4, que ses autorités d'exécution compétentes peuvent consentir à accepter la décision rendue dans un autre État membre au titre de l'article 5, paragraphe 2, de la décision-cadre, si la personne visée par la décision demande que la reconnaissance et l'exécution de ladite décision soient acceptées et si cette personne réside sur le territoire de la République tchèque ou si l'on peut raisonnablement s'attendre à ce que cette personne ait l'intention d'y résider et si l'acceptation de la décision en question aux fins de sa reconnaissance et de son exécution dans la République tchèque peut être considérée comme un moyen approprié et efficace de réussir l'intégration de cette personne dans la société.

**Déclaration au titre de l'article 10, paragraphe 4**

La République tchèque déclare qu'elle n'appliquera pas l'article 10, paragraphe 1.

En ce qui concerne la déclaration ci-dessus, la reconnaissance, sur le territoire de la République tchèque, des jugements imposant une condamnation ne donnant pas lieu à une mesure privative de liberté, à un contrôle ou à des obligations ou des limitations appropriées est soumise à la condition qu'ils portent sur des actes constituant également une infraction en vertu de la législation de la République tchèque, quels qu'en soient les éléments constitutifs et quelle qu'en soit la qualification.

### **Déclaration au titre de l'article 14, paragraphe 3**

La République tchèque déclare que dans les cas visés à l'article 14, paragraphe 3, point a), de la décision-cadre, elle n'adoptera, en cas de non-respect d'obligations ou de restrictions imposées, aucune autre décision et qu'il incombera à un autre État membre de l'UE d'adopter des mesures contraignantes conformément à sa législation nationale.

### **Déclaration au titre de l'article 21**

La République tchèque acceptera les certificats établis en langue tchèque ou accompagnés d'une traduction en langue tchèque. En ce qui concerne la République slovaque, la République tchèque acceptera les certificats établis en langue slovaque.

---